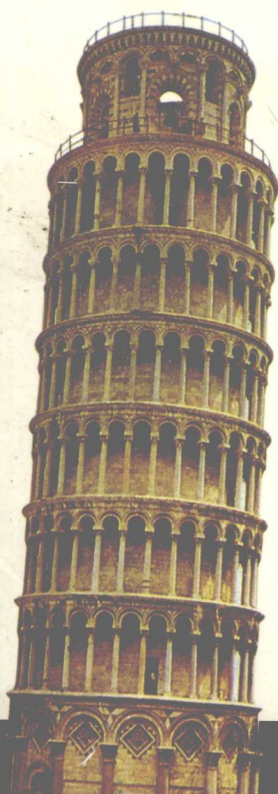


走进 意大利



脱口秀

Talkshow Per Entrare In Italia



公务、旅游、探亲、移民、社交
让你得心应手。

帮你轻松打开话匣子，用

意大利语 沟通很简单。

Language Copus

语研书库

走进

意大利

脱口秀

Talkshow Per **Entrelre** In Ltalìa

冀 媛 孙楠楠 欧 恺◆编著



中国纺织出版社

图书在版编目(CIP)数据

走进意大利脱口秀/冀媛,孙楠楠,欧恺编著. —北京:
中国纺织出版社,2002.3

(语研书库·繁星系列)

ISBN 7-5064-2213-1/H·0039

I. 走… II. ①冀… ②孙…③欧… III. 意大利语
—口语 IV. H772.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 001748 号

责任编辑:王学军 加工编辑:柏 凌(特约)
责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行
地址:北京东直门南大街 6 号
<http://www.c-textilep.com>
e-mail: faxing@c-textilep.com
邮政编码:100027 电话:010—64168226
北京宏飞印刷厂印刷 各地新华书店经销
2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷
开本:889×1194 1/32 印张:17.5
字数:380 千字 印数:1—6000 定价:28.00

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

前言

《走进意大利脱口秀》一书,是应出版社的要求,专门为赴意大利留学、商务、出游的人准备的。全书共有十章,从最实用的出行意大利指南,最基本的社会交往、电话交流,到日常生活、休闲生活等方方面面,都列出了最常用最重要的句型和最精辟的对话,可以让稍有一些意大利语音基础的人在生活中基本应付自如。本书专设的观光旅游一章,不仅提供了意大利旅游热点城市和名胜古迹的详尽介绍,让旅游者能够更深入地了解意大利的悠久历史和灿烂文化,还列出了必要的旅游用语,让您在旅游中犹如资深导游相伴,高枕无忧。另外,书中的日常事务和商务活动两个章节还为那些准备在意大利短期逗留或长期居住的人提供了方便,特别是对于有意在意大利开展商业活动的中国人,本书的商务交往的范例正是一个好的向导。如果您在意大利的学习、工作、生活、旅行中遇到了困扰,本书也能帮助您一

走

进

意

大

利

脱口秀

Talkshow Per Entrare In Italia

一解决。总之,如果您因为某种原因即将去意大利,这个古老而又现代,美丽而又热情的国度,那么这本书无疑是您旅行前的必备之物。由于编者的知识面和水平有限,书中如有失误和不完善的地方,希望谅解和指正。

编 者

2002 年 1 月

目 录

一、出行意大利指南

La guida per viaggiare in Italia	1
(一) 意大利概况	
La situazione generale dell' Italia	1
(二) 地理环境	
La geografia	2
(三) 气候	
Il clima	3
(四) 历史文化	
La storia e la cultura	3
(五) 战后政治经济	
La politica e l' economia del dopoguerra	5
(六) 语言宗教	
Le lingue e la religione	6
(七) 风俗习惯	
I costumi	7

走

进

意

大

利

脱口秀

Talkshow Per Entrare In Italia

(八) 节日	
Le feste	9
(九) 入境	
Entrare nel paese	16
(十) 飞机旅行	
Viaggiare in aereo	20
(十一) 火车旅行	
Viaggiare in treno	34
(十二) 乘公共交通工具旅行	
Viaggiare con i mezzi pubblici	49
(十三) 开车旅行	
Viaggiare in macchina	63

二、社会交往

Le relazioni sociali	83
(一) 会面	
Incontro	83
(二) 告别	
Saluti	87
(三) 人物介绍	
Introduzioni dei personaggi	90
(四) 职业介绍	
Introduzioni delle professioni	97

(五) 约会	
Appuntamento	107
(六) 祝福及贺喜	
Auguri e congratulazioni	116
(七) 赞美	
Lodi	126
(八) 致谢	
Ringraziamento	132
(九) 致歉	
Scuse	139
(十) 邀请	
Inviti	146
(十一) 拜访与款待	
Visita e accoglienza	153
(十二) 指责与争吵	
Rimprovero e litigio	159

三、电话交流

Le comunicazioni telefoniche	167
(一) 安装电话与电话付费	
Mettere il telefono e pagare le spese	167
(二) 电话问询	
Le consultazioni sul telefono	175

走

进

意

大

利

脱口秀

(三) 打电话/接电话

Telefonare / ricevere la telefonata 180

(四) 电话问候/电话留言

Salute sul telefono / Lasciare un messaggio 187

(五) 电话故障

I guasti telefonici 197

四、观光旅游

Il turismo 203

(一) 旅游城市介绍

La presentazione delle città turistiche 203

(二) 其他名胜古迹

Gli altri luoghi famosi e monumenti storici 230

(三) 旅游用语

I vocabolari turistici 238

(四) 旅行社

Le agenzie turistiche 255

(五) 住宿

L'alloggio 264

(六) 问路

Chiedere la strada 278

(七) 购买纪念品

Comprare i souvenir 282

五、休闲

Il tempo libero	291
(一) 家居生活	
La vita domestica	291
(二) 外出就餐	
Al ristorante	305
(三) 美容美发	
Barbiere e parrucchiere	319
(四) 体育运动	
Lo sport	326
(五) 阅读	
Leggere	330
(六) 娱乐生活	
Le ricreazioni	334
(七) 上网	
Andare sull'internet	354

六、日常事务

Affari quotidiani	357
(一) 邮局	
Posta	357
(二) 银行	
Banca	366

走

进

意

大

利

脱口秀

Talkshow Per Entrare In Italia

(三) 医院

Ospedale 376

(四) 购物

Acquisti 390

七、校园生活

La vita nella scuola 401

(一) 入校手续

Formalità per l'accesso nella scuola 401

(二) 学制

Durata di studi 404

(三) 课堂用语

Conversazione in classe 408

(四) 图书馆

Biblioteca 414

(五) 考试

Esame 418

(六) 通知

Informazione 422

八、商务活动

Attività commerciale 425

(一) 商务信函

Lettere commerciali 425

(二) 谈判与下定单

Trattative e ordinazioni 432

(三) 商业合作

Cooperazione commerciale 449

(四) 商务会面

Incontro commerciale 460

九、时间与气候

Tempo e clima 471

(一) 世纪

Secolo 471

(二) 年

Anno 473

(三) 月、星期、日

Mese, settimana, giorno 477

(四) 小时

Ora 486

(五) 季节

Stagione 494

(六) 天气

Tempo 506

(七) 气温

Temperatura 511

走

进

意

大

利

脱口秀

(八) 云、雾、雪

Nuvole, nebbia, neve 519

(九) 风雨雷电

Vento, pioggia, tuono, fulmine 524

十、遭遇困扰

Incontrare le difficoltà 535

(一) 警察局

Questura 535

(二) 签证处

Ufficio visti 545

一、出行意大利指南

La guide per viaggiare in Italia

(一) 意大利概况(La situazione generale dell'Italia)

意大利(L'Italia)是一个位于亚平宁半岛(Gli Appennini)上的极其美丽的国家。在它状如长靴的三十万平方公里的土地上,横亘着白雪皑皑的阿尔卑斯山(Gli Alpi),流尚过水波鳞鳞的波河(Il Po)和台伯河(Il Tevere),分布着广袤的平原,明镜般的湖泊和珍珠似的岛屿。但它更吸引世人目光的还是它悠久的历史 and 灿烂的文化。在这块土地上留下了古罗马(I romani)辉煌的足迹,勤劳热情的意大利人民将它发扬广大,创造了举世瞩目的伟大文明,形成了独具特色的民族文化。其难以数计的精心保存的名胜古迹不仅是意大利人民的骄傲,也是全世界人民的骄傲,它们形成了难以估价的旅游资源。

拥有古老文明的意大利,同时又是当今世界最发达的七大工业国家之一。它的公路、铁路四通八达,飞机场、港口和码头密布,汽车、化工、服装、皮鞋工业发达,人民生活富足。意大利足球(Il calcio)水平高超,风靡世界,意大利歌剧(L'opera)几乎是高雅文化的代名词,意大利的美食如比萨饼(La pizza)、通心

走

进

意

大

利

脱口秀

Talkshow Per Entrare In Italia

粉(Gli spaghetti)更是深受世界各国人民欢迎。

古今结合的意大利,以其迷人的名胜古迹、秀美壮观的自然风光和独特的民族风情吸引了世界各国的旅游者,一直保持着世界旅游大国的地位,无疑是出国观光或学习的首选之地。

(二) 地理环境(La geografia)

意大利共和国(La Repubblica dell'Italia)位于欧洲南部,它如同一只长靴伸入地中海(Il Mediterraneo),而最南端直到非洲海岸。主要领土包括亚平宁半岛(Gli Appennini)、西西里岛(La Sicilia)和撒丁岛(La Sardegna)。北部的阿尔卑斯山将它与奥地利、法国、瑞士等国隔开,国土的另三面濒海,东临亚得里亚海(Mar Adriatico),西靠第勒尼安海(Mar Tirreno),南濒伊奥尼亚海(Mar Ionio),形成了漫长的海岸线和如热那亚(Genova)、那不勒斯(Napoli)等许多天然良港。

意大利地形复杂多变,高山、平原、河流、湖泊纵横交错,山地和丘陵约占全部国土面积的80%。意大利处于较北的纬度,1500米以上的高山受不到地中海暖流的影响,所以阿尔卑斯等高山顶上终年积雪,形成了很多的冰川,就算是在夏天也能滑雪。而海拔较低的山脉由于受到地中海暖流的影响,半山腰就已是郁郁葱葱,景色宜人。意大利的国土除了两大山脉(阿尔卑斯山脉和亚平宁山脉)以外,最重要的就是波河—威尼托平原和两大岛屿。波河—威尼托平原(Il Po—Veneto)位于阿尔卑斯山以南,包括皮埃蒙特(Il Piemonte)、伦巴底(La Lombardia)、波洛尼亚(La Bologna)和威尼托(Il Veneto)等广大地区,是意大利最大的平原。它拥有湿润肥沃的土壤,极利于农作物的生长。西

西里岛主要由石灰岩形成,含有丰富的硫磺矿藏。撒丁岛地势不高,主要由结晶岩和火山岩组成。两大岛屿适合发展农牧业、渔业和旅游业。

(三) 气候(Il clima)

意大利处于温带正中的地理位置,但各地气候各不相同。其大部分地区属亚热带地中海型气候,温和湿润,阳光充足。全国主要分为三大气候区:半岛南部和两大岛屿为典型的地中海型气候,夏季较热,冬季温暖;波河—威尼托平原的气候处于亚热带和温带之间,夏季较热,冬季较冷。阿尔卑斯山区气温较低,冬季多雪。北方地区的冬季和夏季之间的温差较南方和沿海地区更为显著。

(四) 历史文化(La storia e la cultura)

意大利历史悠久,文化灿烂。早在公元前 2000 年左右,台伯河沿岸就出现了拉丁民族(I Latini)等部落的足迹,他们成为后来罗马人的始祖。据史料记载,古罗马人于公元前 753 年建城,至公元 476 年西罗马帝国(I'Impero occidentale)灭亡,经历了前后漫长的 1200 多年。古罗马文明分为王政(Il regno)、共和(La repubblica)和帝国(L'impero)三个阶段。在王政阶段,最高权力由推选出来的国王和元老院等构成。在公元前 510 年,人民起义推翻了残暴的国王,建立起共和制度(Il regime della repubblica)在共和时代,战争不断,既有贵族与平民之间的矛盾冲突,也有罗马征服其他地区所进行的战争,还有外族对罗马的入侵。其中最著名的是三次对迦太基人的布匿战争(Le guerre

走

进

意

大

利

脱口秀

puniche),共和时代后期,权力逐渐集中到个人手中,在公元前31年左右过渡到帝国时代。帝国时代前期,古罗马帝国进入鼎盛时期,其版图扩张到欧、亚、非三大洲。从公元3世纪起,罗马帝国开始走向衰落。公元395年,罗马帝国分裂为东西两部分。

古罗马经济繁荣,在农业、商业、手工业、贸易、金融货币等各方面都为人类文明的进步作出了巨大的贡献。古罗马的法律举世闻名,是古代法律的宝贵遗产,其中最重要的如《十二铜表法》(Le Dodici Tavole)等至今还是国际法学界的重要研究文件。

西罗马帝国灭亡后,意大利进入了黑暗的中世纪(Il Medioevale)。基督教会开始承担起政治和行政职能。这个时期外族入侵意大利频繁。帝国(L'Impero)和教会(La Chiesa)斗争不断。在短暂的拜占庭统治后,伦巴德人在意大利建立了庞大的王国,随后是法兰克人。查理曼大帝的胜利确定了加洛林王朝在意大利的统治。在这期间意大利南部开始出现了第一批独立的城邦(Lo città-stato)。11世纪中叶,诺曼底族侵入,控制了包括西西里在内的南意大利。其国王弗雷德里克二世(Federico II)在封建制度的引入以及文化方面都作出了巨大的贡献。

随后是新兴城市和资产阶级(La borghesia)兴起的文艺复兴时期(Il rinascimento)。这个时期,意大利仍然处于外国统治下,只有教皇国(Il papato)和威尼斯共和国(La Repubblica di Venezia)保持独立。这一时期由于城市商品经济的发展,人们开始要求文化反映新兴资产阶级的利益和要求,兴起了热情学习古典文化,重新评价自然和人类的热潮。艺术、诗歌、绘画、雕刻、建筑、音乐进入了黄金时代,特别是在佛罗伦萨(Firenze),在梅第齐家族(I Medici)的扶佐下,涌现出众多的人文主义大家,